

ສິດທິຂອງທ່ານພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຮ່ວມຂອງຮັຖບານກາງແລະຮັຖມົນນີໂຊຕາ ວ່າດ້ວຍສິດທິຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສ

ກ່ອນທ່ານຈະອ່ານເອກະສານສະບັບນີ້ ທ່ານຄວນຮູ້ວ່າ:

ໃນເອກະສານສະບັບນີ້, ຄຳວ່າ “ທ່ານ” ລວມເຖິງ ໂຕທ່ານເອງ, ຕົວແທນຂອງທ່ານ, ແລະຕົວແທນທາງກົດໝາຍໃດໆ ທີ່ໄດ້ຮັບມອບໝາຍພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຂອງຮັຖມົນນີໂຊຕາ. ຖ້າຫາກ ທ່ານເປັນຜູ້ຢູ່ອາໄສໃນເຮືອນພັກຜູ້ເຖົ້າໃດໆ, ເຮືອນພັກເບິ່ງແຍງແບບກິນຢູ່ພ້ອມ, ຫຼື ສະຖານພະຍາບານອື່ນໆ, ທ່ານມີສິດຕໍ່ສິດທິເຫຼົ່ານີ້. ທ່ານຍັງມີສິດຕໍ່ສິດທິເຫຼົ່ານີ້ ຖ້າຫາກ ທ່ານເປັນຜູ້ຢູ່ອາໄສໃນສະຖານພະຍາບານແບບເປັນທີ່ພັກແລະກິນຢູ່ພ້ອມ ຫຼື ເປັນສະຖານທີ່ຢູ່ອາໄສທີ່ມີການຄວບຄຸມແນະນຳຊຶ່ງມີໂຄງການຊ່ວຍເຫຼືອບັນຫາການຕິດສານເສບຕິດທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກກະຊວງປະຊາສົ່ງເຄາະຂອງຮັຖມົນນີໂຊຕາ. ບໍ່ມີສະຖານທີ່ໃດທີ່ຈະສາມາດຮຽກຮ້ອງໃຫ້ທ່ານສະຫຼະສິດເຫຼົ່ານີ້ໂດຍໃຊ້ເປັນເງື່ອນໄຂໃນການຮັບເຂົ້າ ຫຼື ການພັກຢູ່ຕໍ່ໄດ້.

ສິດທິບາງຢ່າງມີປາກົດຢູ່ສະເພາະພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຂອງຮັຖມົນນີໂຊຕາ. ສິດທິເຫຼົ່ານີ້ສະແດງໄວ້ໃນຕົວອັກສອນພິມໃຫຍ່ສີເຂັ້ມ. ສິດທິອື່ນໆ ທັງໝົດປາກົດຢູ່ພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຂອງຮັຖບານກາງ ແລະນຳໃຊ້ກັບຜູ້ຢູ່ອາໄສຂອງສະຖານພະຍາບານທີ່ໄດ້ຮັບການຮັບຮອງພາຍໃຕ້ໂຄງການຂອງ Medicaid ຫຼື Medicare. ຖ້າຫາກ ສິດທິຂອງທ່ານພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຂອງຮັຖມົນນີໂຊຕາສາມາດປຽບທຽບໄດ້ກັບສິດທິຂອງທ່ານພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຂອງຮັຖບານກາງ, ສິດທິພາຍໃຕ້ຮັຖບານກາງຂອງທ່ານແມ່ນຖືກສະແດງໃຫ້ເຫັນ. ຢ່າງໃດກໍຕາມ, ສິດທິເພີ່ມເຕີມທີ່ສຳຄັນໃດໆ ພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຂອງຮັຖຈະສະແດງຢູ່ໃນຮູບຕົວພິມໃຫຍ່ສີເຂັ້ມ.

ຖ້າຫາກ ທ່ານຕ້ອງການສຳເນົາທີ່ສົມບູນຂອງສິດທິຂອງທ່ານພາຍໃຕ້ຮັຖມົນນີໂຊຕາ, ຈະມີສຳເນົາແຈກໃຫ້ໃນສະຖານພະຍາບານຂອງທ່ານ. ເຈົ້າໜ້າທີ່ສາມາດບອກທ່ານໄດ້ວ່າຈະໄປເອົາສຳເນົາໄດ້ຈາກບ່ອນໃດ.

ຄຸນນະພາບຊີວິດ

ສະຖານພະຍາບານຕ້ອງເອົາໃຈໃສ່ຕໍ່ທ່ານໃນລັກສະນະແລະໃນສະພາບແວດລ້ອມທີ່ສົ່ງເສີມການບຳລຸງຮັກສາ ຫຼື ຍົກລະດັບຄຸນນະພາບຊີວິດຂອງທ່ານ.

1. ຄວາມມີກຽດ. ສະຖານພະຍາບານຕ້ອງສົ່ງເສີມດ້ວຍຄວາມເອື້ອເພື່ອ ແລະເອົາໃຈໃສ່ຕໍ່ທ່ານໃນລັກສະນະແລະສະພາບແວດລ້ອມທີ່ບຳລຸງຮັກສາ ຫຼື ຍົກຢ່າງໃຫ້ກຽດທ່ານ ແລະເຄົາລົບໃນຄວາມເປັນໂຕທ່ານຢ່າງເຕັມສ່ວນ. **ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບການປິ່ນປົວຢ່າງເປັນສ່ວນຕົວແລະເບິ່ງແຍງດູແລສ່ວນຕົວ (ລວມເຖິງ ການປຶກສາຫາລືເລື່ອງການຮັກສາ, ການໃຫ້ຄຳປຶກສາ, ການກວດກາ, ການປິ່ນປົວ, ແລະກິດຈະກຳໃນດ້ານການອະນາໄມສ່ວນຕົວ ເຊັ່ນ ການເຂົ້າຫ້ອງນ້ຳ ຫຼື ການອາບນ້ຳ) ຍົກເວັ້ນຕາມຄວາມຈຳເປັນເພື່ອຄວາມປອດໄພແລະການຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານ.**



2. ການຄິດພິຈາລະນາດ້ວຍຕົນເອງແລະການປະກອບສ່ວນ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະເລືອກກິດຈະກຳ, ຕາຕະລາງເວລາ, ແລະ ການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບ; ມີການຕິດຕໍ່ໂອ້ລົມກັບສະມາຊິກໃນຊຸມຊົນຂອງທ່ານ; ແລະເລືອກຕັດສິນໃຈກ່ຽວກັບແງ່ມູມໃນ ຊີວິດຂອງທ່ານໃນສະຖານພະຍາບານຊຶ່ງສຳຄັນຕໍ່ທ່ານ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະເຂົ້າຮ່ວມໃນກິດຈະກຳຂອງກຸ່ມທາງດ້ານການຄ້າ, ສາສະໜາ, ການເມືອງ ແລະຊຸມຊົນ, ລວມເຖິງ ການເຂົ້າຮ່ວມກັບຜູ້ອື່ນໆ ໃນການເຮັດວຽກເພື່ອປັບປຸງການເບິ່ງແຍງ ດູແລລະຍະຍາວ, ໂດຍບາດສະຈາກການຖືກລົບກວນ ຖ້າຫາກວ່າ ກິດຈະກຳດັ່ງກ່າວນັ້ນບໍ່ລະເມີດສິດທິຄວາມເປັນສ່ວນ ຕົວຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສຄົນອື່ນໆ.

3. ການເຂົ້າຮ່ວມໃນກຸ່ມຜູ້ຢູ່ອາໄສແລະກຸ່ມຄອບຄົວຕ່າງໆ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະຈັດຕັ້ງແລະເຂົ້າຮ່ວມໃນກຸ່ມຜູ້ຢູ່ອາໄສໃນ ສະຖານພະຍາບານ. ຄອບຄົວຂອງທ່ານມີສິດທີ່ຈະພົບປະກັນຢ່າງເປັນສ່ວນຕົວໃນສະຖານພະຍາບານກັບຄອບຄົວຂອງ ຜູ້ຢູ່ອາໄສຄົນອື່ນໆໃນສະຖານພະຍາບານ. ໃນກໍລະນີທີ່ປາກົດມີກຸ່ມຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສ ຫຼືກຸ່ມຄອບຄົວ, ທາງສະຖານພະຍາບານ ຕ້ອງຮັບຟັງຕໍ່ຄວາມຄິດເຫັນ ແລະດຳເນີນການຕໍ່ຄຳຮ້ອງທຸກແລະຄຳແນະນຳຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສແລະຄອບຄົວທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບ ນະໂຍບາຍທີ່ສະເໜີ ແລະການຕັດສິນໃນດ້ານການປະຕິບັດງານທີ່ສົ່ງຜົນກະທົບຕໍ່ການເບິ່ງແຍງຜູ້ຢູ່ອາໄສ ແລະ ຊີວິດໃນສະຖານພະຍາບານ. **ຜູ້ຢູ່ອາໄສແລະສະພາຄອບຄົວຄວນໄດ້ຮັບການຊຸກຍູ້ໃນການໃຫ້ຄຳແນະນຳຕ່າງໆ ໃນເລື່ອງນະໂຍບາຍຂອງສະຖານພະຍາບານ.**

4. ການເຂົ້າຮ່ວມໃນກິດຈະກຳອື່ນໆ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະເຂົ້າຮ່ວມໃນກິດຈະກຳທາງສັງຄົມ, ສາສະໜາ, ແລະຊຸມຊົນຊຶ່ງບໍ່ ລົບກວນຕໍ່ສິດທິຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສຄົນອື່ນໆ ໃນສະຖານພະຍາບານ.

5. ການອໍານວຍຄວາມສະດວກຕໍ່ຄວາມຕ້ອງການ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະຢູ່ອາໄສ ແລະໄດ້ຮັບການບໍລິການໃນສະຖານ ພະຍາບານພ້ອມດ້ວຍການອໍານວຍຄວາມສະດວກທີ່ສົມເຫດຜົນຕໍ່ຄວາມຕ້ອງການ ແລະຄວາມມັກຊອບຂອງທ່ານ, ຍົກເວັ້ນແຕ່ວ່າ ມັນຈະເປັນອັນຕະລາຍຕໍ່ສຸຂະພາບຂອງທ່ານ ຫຼື ຄວາປອດພັຍຂອງທ່ານ ຫຼື ຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສຄົນອື່ນໆ.

ການເບິ່ງແຍງດູແລແລະການປິ່ນປົວ

6. ການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບຢ່າງເໝາະສົມ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບການປິ່ນປົວຢ່າງເໝາະສົມແລະການເບິ່ງແຍງສ່ວນຕົວ ໂດຍອີງໃສ່ຄວາມຕ້ອງການສ່ວນບຸກຄົນຂອງທ່ານ, ຊຶ່ງມີຮູບແບບທີ່ຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານປະສົບຜົນສຳເລັດລະດັບສູງສຸດໃນການ ເຮັດວຽກຂອງຮ່າງກາຍແລະຈິດໃຈ, ແຕ່ວ່າສິດທິນີ້ແມ່ນຖືກຈຳກັດໃນບ່ອນທີ່ທາງອົງການຊ່ວຍເຫຼືອສາທາລະນະ ຫຼື ເອກະຊົນບໍ່ສາມາດເບີກຄືນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໄດ້.

7. ຄວາມສຳພັນກັບອົງການສຸຂະພາບອື່ນໆ ແລະຜູ້ຈັດຫາບໍລິການຕ່າງໆ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບການບໍລິການຈາກຜູ້ໃຫ້ ບໍລິການພາຍນອກ ແລະມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນເປັນລາຍລັກອັກສອນກ່ຽວກັບລັກສະນະຕົວຕົນຂອງຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ, ທີ່ຢູ່ ຂອງເຂົາ, ແລະລາຍລະອຽດຂອງບໍລິການ ເມື່ອທ່ານຮ້ອງຂໍ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະຊື້ ຫຼື ເຊົ່າສິນຄ້າ ຫຼື ການບໍລິການທີ່ບໍ່ລວມ ຢູ່ໃນອັດຕາຕໍ່ວັນຈາກຜູ້ຈັດຫາບໍລິການ ເວັ້ນແຕ່ວ່າກົດໝາຍໄດ້ກຳນົດໄວ້ເປັນແນວອື່ນ.



8. ການເບິ່ງແຍງຮັກສາຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບການເບິ່ງແຍງດູແລຢ່າງສະໝໍ່າສະເໝີ ແລະຕໍ່ເນື່ອງຢ່າງສົມເຫດຜົນຈາກພະນັກງານເຈົ້າໜ້າທີ່ທີ່ໄດ້ຮັບມອບໝາຍໃຫ້ຫຼາຍທີ່ສຸດເທົ່າທີ່ນະໂຍບາຍຂອງສະຖານພະຍາບານອະນຸຍາດໄວ້.

9. ການກວດການຄົ້ນບັນທຶກຕ່າງໆ ແລະຄວາມຮູ້ດ້ານການເບິ່ງແຍງດູແລ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະເບິ່ງບັນທຶກທັງໝົດຂອງທ່ານພາຍໃນ 24 ຊົ່ວໂມງຂອງການຮ້ອງຂໍ ແລະມີສິດທີ່ຈະຊື້ເອົາສຳເນົາຂໍ້ມູນໃນລາຄາທີ່ບໍ່ກາຍຈາກອັດຕາມາດຕະຖານໃນຊຸມຊົນຂອງທ່ານ ເມື່ອທ່ານຮ້ອງຂໍເປັນລາຍລັກອັກສອນ ແລະພາຍໃນ 2 ວັນເຮັດວຽກຕໍ່ທາງສະຖານພະຍາບານ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບການແຈ້ງບອກຢ່າງຄົບຖ້ວນໃນພາສາທີ່ທ່ານສາມາດເຂົ້າໃຈໄດ້ກ່ຽວກັບສະພາບການສຸຂະພາບໂດຍລວມຂອງທ່ານ.

10. ໜັງສືຄຳສັ່ງລ່ວງໜ້າ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນເປັນລາຍລັກອັກສອນກ່ຽວກັບໜັງສືຄຳສັ່ງລ່ວງໜ້າ (ດຽວນີ້ເອີ້ນວ່າໜັງສືຄຳສັ່ງກ່ຽວກັບການເບິ່ງແຍງດູແລສຸຂະພາບໃນຮັຖມົນນິຊໂຕາ), ລວມເຖິງໜັງສືນະໂຍບາຍຂອງສະຖານພະຍາບານ ແລະກົດໝາຍຂອງຮັຖມົນນິຊໂຕາ, ແລະມີສິດທີ່ຈະແຕ່ງໜັງສືຄຳສັ່ງລ່ວງໜ້າ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະມອບໝາຍແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ບຸກຄົນທີ່ບໍ່ໄດ້ກ່ຽວພັນກັບທ່ານເປັນຜູ້ມີຖານະໃກ້ຊິດກັບທ່ານຫຼາຍທີ່ສຸດໃນການຕັດສິນໃຈດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບສຳລັບທ່ານ.

11. ແພດໝໍທີ່ເບິ່ງແຍງຮັກສາ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະເລືອກແພດໝໍຜູ້ເບິ່ງແຍງທ່ານ. ສະຖານພະຍາບານຕ້ອງຈັດຫາຊື່ຂອງແພດໝໍ, ຄວາມຊ່ຽວຊານ, ທີ່ຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກ ແລະເບີໂທລະສັບໃຫ້ທ່ານ.

12. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການປິ່ນປົວ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບການແຈ້ງບອກລ່ວງໜ້າກ່ຽວກັບການເບິ່ງແຍງດູແລ ແລະການປິ່ນປົວຂອງທ່ານ. ນອກຈາກນີ້, ແພດໝໍຜູ້ເບິ່ງແຍງຮັກສາທ່ານຕ້ອງໃຫ້ຂໍ້ມູນປັດຈຸບັນທີ່ສົມບູນແກ່ທ່ານກ່ຽວກັບການປົ່ງມະຕິພະຍາດຂອງທ່ານ, ການປິ່ນປົວ, ທາງເລືອກອື່ນໆ, ຄວາມສ່ຽງ, ແລະການທຳນາຍພະຍາດ. ຂໍ້ມູນນີ້ຈະຢູ່ໃນຮູບແບບ ແລະພາສາທີ່ທ່ານສາມາດເຂົ້າໃຈໄດ້ຢ່າງສົມເຫດຜົນ. ທ່ານສາມາດມີສະມາຊິກໃນຄອບຄົວ ຫຼື ຕົວແທນອື່ນໆ ທີ່ເລືອກໄວ້, ຫຼື ທັງສອງມາຢູ່ເປັນໝູ່. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະປະຕິເສດຂໍ້ມູນນີ້. ຖ້າຫາກ ທ່ານທົນທຸກທໍລະມານຈາກມະເຮັງເຕົ້ານົມໃນຮູບແບບໃດໆ, ທ່ານຕ້ອງໄດ້ຮັບແຈ້ງບອກຢ່າງຄົບຖ້ວນເຖິງວິທີການປິ່ນປົວ ທີ່ມີປະສິດທິພາບອື່ນໆ ທັງໝົດ ແລະຄວາມສ່ຽງຕ່າງໆ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບວິທີການປິ່ນປົວແຕ່ລະວິທີນັ້ນ.

13. ການເຂົ້າຮ່ວມໃນການວາງແຜນການປິ່ນປົວ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະເຂົ້າຮ່ວມໃນການວາງແຜນການເບິ່ງແຍງດູແລ ແລະການປິ່ນປົວ. ສິດທິນີ້ລວມເຖິງໂອກາດໃນການປຶກສາຫາລືເລື່ອງການປິ່ນປົວ ແລະວິທີການປິ່ນປົວອື່ນໆ ຮ່ວມກັບຜູ້ໃຫ້ການເບິ່ງແຍງ, ໂອກາດໃນການຮ້ອງຂໍ ແລະເຂົ້າຮ່ວມໃນການປະຊຸມການເບິ່ງແຍງທີ່ບໍ່ເປັນທາງການ, ແລະສິດທິໃນການຂໍໃຫ້ມີສະມາຊິກໃນຄອບຄົວ ຫຼື ຕົວແທນອື່ນທີ່ເລືອກໄວ້ເຂົ້າຮ່ວມນຳ, ຫຼື ທັງສອງ. ໃນກໍລະນີທີ່ທ່ານບໍ່ສາມາດມາໄດ້, ສະມາຊິກໃນຄອບຄົວ ຫຼື ຕົວແທນອື່ນໆ ທີ່ທ່ານເລືອກໄວ້ ກໍສາມາດມາເຂົ້າຮ່ວມການປະຊຸມດັ່ງກ່າວໄດ້.



ຖ້າຫາກ ທ່ານບໍ່ຮູ້ສຶກໂຕ, ຢູ່ໃນອາການໂຄມ່າ, ຫຼື ບໍ່ສາມາດສື່ສານໄດ້ໃນເວລາທ່ານເຂົ້າມາໃນສະຖານພະຍາບານ, ທາງສະຖານພະຍາບານຕ້ອງພະຍາຍາມຢ່າງສົມເຫດຜົນທີ່ຈະແຈ້ງສະມາຊິກໃນຄອບຄົວ ຫຼື ບຸກຄົນທີ່ທ່ານ ໄດ້ແຕ່ງຕັ້ງໄວ້ເປັນລາຍລັກອັກສອນໃນຖານະເປັນບຸກຄົນທີ່ຄວນຕິດຕໍ່ໃນກໍລະນີສຸກເສີນຂອງທ່ານ, ແລະອະນຸຍາດ ໃຫ້ບຸກຄົນນັ້ນເຂົ້າຮ່ວມໃນແຜນການປິ່ນປົວຂອງທ່ານ, ຕາມທີ່ກຳນົດໄວ້ໂດຍກົດໝາຍຂອງຮັຖ.

14. ແຈ້ງການເລື່ອງການປ່ຽນແປງຕ່າງໆ ໃນສະພາບການຂອງທ່ານ. ສະຖານພະຍາບານຕ້ອງປຶກສາກັບທ່ານທັນທີ ເມື່ອມີອຸບັດຕິເຫດທີ່ກ່ຽວກັບການບາດເຈັບຕໍ່ທ່ານ, ການປ່ຽນແປງທີ່ສຳຄັນໃນສະພາບຮ່າງກາຍ, ຈິດໃຈ, ຫຼື ຈິດຕະວິທະຍາຂອງທ່ານ, ຄວາມຈຳເປັນໃນການປ່ຽນແປງການປິ່ນປົວທີ່ສຳຄັນຂອງທ່ານ, ຫຼື ການຕັດສິນໃຈທີ່ຈະສົ່ງຕໍ່ ຫຼື ໃຫ້ທ່ານອອກຈາກສະຖານພະຍາບານ. ສະຖານພະຍາບານຍັງຕ້ອງຕິດຕໍ່ແພດໝໍຂອງທ່ານ, ຕົວແທນທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມ ກົດໝາຍຂອງທ່ານ, ແລະສະມາຊິກໃນຄອບຄົວຂອງທ່ານ.

15. ການປະຕິເສດການປິ່ນປົວ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະປະຕິເສດການປິ່ນປົວ. ຖ້າຫາກ ທ່ານປະຕິເສດການປິ່ນປົວ, ຢາ, ຫຼື ມີ ການຈຳກັດດ້ານອາຫານ, ທ່ານຕ້ອງໄດ້ຮັບແຈ້ງເຖິງຜົນທີ່ອາດເປັນໄປໄດ້ໃນດ້ານການປິ່ນປົວ ຫຼື ຜົນທາງຈິດໃຈທີ່ສຳຄັນ ທີ່ເປັນຜົນຈາກການປະຕິເສດ, ພ້ອມກັບມີການບັນທຶກເປັນເອກະສານໄວ້ໃນປະຫວັດການປິ່ນປົວຂອງທ່ານ.

16. ການໃຊ້ຢາດ້ວຍຕົນເອງ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໃຊ້ຢາດ້ວຍຕົນເອງ ຖ້າຫາກຄະນະເຈົ້າໜ້າທີ່ທີ່ມີຄວາມຮູ້ຫຼາຍສາຂາຂອງ ສະຖານພະຍາບານໄດ້ພິຈາລະນາເຫັນວ່າການເຮັດແນວນັ້ນແມ່ນປອດພັຍ.

ສິດທິທົ່ວໄປ

ທ່ານມີສິດທີ່ຈະທີ່ຈະປາກົດຕົວຢ່າງມີກຽດ, ພິຈາລະນາຕັດສິນໃຈດ້ວຍຕົນເອງ, ແລະສື່ສານກັບ ແລະເຂົ້າເຖິງບຸກຄົນ ແລະການບໍລິການຕ່າງໆທັງພາຍໃນແລະພາຍນອກສະຖານພະຍາບານ. ສະຖານພະຍາບານຕ້ອງປົກປ້ອງ ແລະສົ່ງເສີມສິດທິຂອງທ່ານ, ລວມເຖິງ ສິດທິແຕ່ລະຢ່າງທີ່ລະບຸໄວ້ຂ້າງລຸ່ມນີ້. ທ່ານຕ້ອງໄດ້ຮັບການແຈ້ງບອກ ໃນເວລາທີ່ທ່ານຖືກຮັບເຂົ້າໃນສະຖານພະຍາບານວ່າ ທ່ານມີສິດທິທາງກົດໝາຍສຳລັບການປົກປ້ອງຄຸ້ມຄອງ ຂອງທ່ານດັ່ງທີ່ບັນລະຍາຍໄວ້ໃນໜັງສືຖະແຫຼງການສະບັບນີ້.

17. ການນຳໃຊ້ສິດທິຕ່າງໆ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະນຳໃຊ້ສິດທິຂອງທ່ານໃນຖານະເປັນຜູ້ຢູ່ອາໄສຂອງສະຖານພະຍາບານ ແລະໃນຖານະພົນລະເມືອງ ຫຼື ຜູ້ຢູ່ອາໄສຂອງສະຫະຣັຖອາເມລິກາ ແລະສິດທິທີ່ຈະເປັນອິດສະຫຼະຈາກການ ຖືກລົບກວນ, ການຖືກບັງຄັບ, ການຈຳແນກຕໍ່ຕ້ານ, ຫຼື ການຕອບໂຕ້ແກ້ແຄ້ນຈາກສະຖານພະຍາບານໃນການ ນຳໃຊ້ສິດທິຂອງທ່ານ. ຖ້າຫາກ ທ່ານໄດ້ຖືກຕັດສິນວ່າຂາດຄວາມສາມາດພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຂອງຮັຖ, ສິດທິຂອງທ່ານຈະໄດ້ຮັບການນຳໃຊ້ໂດຍ ບຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຂອງຮັຖ ເພື່ອກະທຳການໃນນາມຂອງທ່ານ. ຖ້າຫາກ ທ່ານບໍ່ໄດ້ຖືກຕັດສິນ ວ່າຂາດຄວາມສາມາດ, ຕົວແທນທີ່ຖືກຕ້ອງ ຕາມກົດໝາຍໃດໆ ພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຂອງຮັຖຈະເປັນຜູ້ນຳໃຊ້ສິດທິຂອງທ່ານ ໃນຂອບເຂດທີ່ກົດໝາຍ ຂອງຮັຖອະນຸຍາດໄວ້.



18. ຄວາມເປັນສ່ວນຕົວຂອງບຸກຄົນ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບການເຄົາລົບຕໍ່ຄວາມເປັນສ່ວນຕົວ, ຄວາມເປັນບຸກຄົນ, ແລະລັກສະນະທາງວັດທະນະທັມທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຄວາມເປັນຢູ່ທາງສັງຄົມ, ສາສະໜາ, ແລະທາງຈິດໃຈ. ເຈົ້າໜ້າທີ່ຂອງສະຖານພະຍາບານຕ້ອງເຄາະປະຕູຂອງທ່ານກ່ອນ ແລະໄດ້ຮັບອະນຸຍາດກ່ອນທີ່ຈະເຂົ້າໄປໃນ ຫ້ອງຂອງທ່ານ, ຍົກເວັ້ນແຕ່ໃນກໍລະນີສຸກເສີນ ຫຼື ໃນບ່ອນທີ່ບໍ່ຈໍາເປັນຢ່າງເຫັນໄດ້ຊັດ.

19. ການໄດ້ຮັບສິດທິ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບໜັງສືຖະແຫຼງການເຖິງສິດທິຂອງທ່ານ ແລະກົດລະບຽບທັງໝົດທີ່ຄຸ້ມຄອງ ການກະທໍາຂອງທ່ານໃນສະຖານພະຍາບານ ກ່ອນ ຫຼື ໃນເວລາທີ່ຮັບທ່ານເຂົ້າໃນສະຖານພະຍາບານທັງໂດຍວາຈາ ແລະໂດຍລາຍລັກອັກສອນໃນພາສາທີ່ທ່ານເຂົ້າໃຈດີ. ທ່ານຕ້ອງສະແດງການຮັບຮູ້ເປັນລາຍລັກອັກສອນໃນການໄດ້ຮັບ ຂໍ້ມູນນີ້, ແລະການແກ້ໄຂຂໍ້ມູນດັ່ງກ່າວໃດໆ.

20. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບ Medicaid ແລະ Medicare. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບ, ໃນເວລາທີ່ຮັບເຂົ້າຢູ່ໃນສະຖານພະຍາບານ ຫຼື ເມື່ອທ່ານມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ Medicaid, ໜັງສືຖະແຫຼງການກ່ຽວກັບລາຍການ ແລະການບໍລິການຕ່າງໆ ທີ່ລວມຢູ່ໃນ ການບໍລິການດູແລະຮັກສາຂອງສະຖານພະຍາບານພາຍໃຕ້ແຜນການຂອງຮັຖ (ຊຶ່ງອາດເປັນລາຍການ ທີ່ທ່ານບໍ່ຕ້ອງ ເສັງຄ່າ) ແລະລາຍການໃດໆ ແລະການບໍລິການຕ່າງໆ ທີ່ມີໃຫ້ (ແລະລາຄາຕ່າງໆ) ຊຶ່ງເປັນລາຍການທີ່ທ່ານອາດ ຕ້ອງໄດ້ເສັງຄ່າ, ລວມເຖິງ ຄ່າບໍລິການທີ່ບໍ່ຢູ່ພາຍໃຕ້ການຄຸ້ມຄອງຂອງ Medicare ຫຼື ອັດຕາຕໍ່ວັນຂອງ ສະຖານພະຍາບານ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນໂດຍວາຈາ ຫຼື ເປັນລາຍລັກອັກສອນກ່ຽວກັບ ວິທີການຮ້ອງຂໍ ແລະນໍາໃຊ້ຜົນປະໂຫຍດຂອງ Medicare ແລະ Medicaid, ລວມເຖິງ ສິດທິຂອງທ່ານໃນການຮ້ອງຂໍວ່າໃຫ້ທາງ ຄາວຕີ້ເປັນຜູ້ພິຈາລະນາວ່າ ຈໍານວນຊັບສິນຂອງທ່ານເທົ່າໃດຈຶ່ງຈະມີຜົນກະທົບຕໍ່ເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບສໍາລັບ Medicaid, ແລະກ່ຽວກັບວິທີການຮັບເອົາເງິນຄືນສໍາລັບການຈ່າຍເງິນຄັ້ງກ່ອນທີ່ຢູ່ພາຍໃຕ້ການຄຸ້ມຄອງຜົນປະໂຫຍດດັ່ງກ່າວ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອຈາກເຈົ້າໜ້າທີ່ຂອງສະຖານພະຍາບານໃນການຂໍເອົາຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບວ່າໂຄງການ Medicare ຫຼື Medicaid ຈະຈ່າຍໃຫ້ສໍາລັບການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ໃນສ່ວນໃດໆ ຫຼື ທັງໝົດ ຫຼືບໍ່.

ທັງທ່ານ ຫຼື ບັນຊີກອງທຶນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານຈະບໍ່ຖືກເກັບຄ່າສໍາລັບການບໍລິການຕ່າງໆ ທີ່ຈ່າຍໃຫ້ໂດຍທາງ Medicaid ຫຼື Medicare. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ລວມເຖິງ ການບໍລິການດ້ານການພະຍາບານ, ການບໍລິການດ້ານ ອາຫານ, ໂຄງການກິດຈະກຳຕ່າງໆ, ການບໍລິການທຳຄວາມສະອາດບ່ອນຢູ່ ແລະການບຳລຸງຮັກສາ, ການບໍລິການທາງສັງຄົມ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃນດ້ານການແພດ, ແລະລາຍການອະນາໄມສ່ວນຕົວຕາມປົກກະຕິ ແລະການບໍລິການຕ່າງໆ ທີ່ຈໍາເປັນຕ້ອງມີເພື່ອສະໜອງຕອບຕໍ່ຄວາມຕ້ອງການຂອງທ່ານ.

“ລາຍການອະນາໄມສ່ວນຕົວ ແລະການບໍລິການຕ່າງໆ” ລວມມີ:

- ເຄື່ອງໃຊ້ທີ່ສະອາດກ່ຽວກັບຜົມ, ຫວີ, ແປງ, ມົດໂກນ, ແລະຄືມໂກນໜວດ,
- ສະບູອາບນໍ້າ, ແລະສະບູຂ້າເຊື້ອໂຣກ ຫຼື ນໍ້າຢາທຳຄວາມສະອາດພິເສດທີ່ນໍາໃຊ້ເພື່ອຮັກສາບັນຫາຜິວທັງພິເສດ ຫຼື ເພື່ອປ້ອງກັນການຕິດເຊື້ອພະຍາດ,
- ແປງຖູແຂ້ວ, ຢາຖູແຂ້ວ, ກາວຕິດແຂ້ວປອມ, ນໍ້າຢາທຳຄວາມສະອາດແຂ້ວປອມ, ແລະໄໝຂັດແຂ້ວ,
- ໂລຊັ່ນບຳລຸງຜິວ,



- ເຈັ້ງທິດຊູ, ສຳລິ, ສຳລິຜັນຫູ,
- ຢາດັບກິນ,
- ເຄື່ອງໃຊ້ໃນການດູແລບັນຫາການກັ້ນປັດສະວະອຸດຈະລະບໍ່ໄດ້, ຜ້າອະນາໄມ ແລະເຄື່ອງໃຊ້ອື່ນໆ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ,
- ຜ້າເຊັດໂຕ, ຜ້າອາບນ້ຳ, ແລະເສື້ອນຸ່ງໃນໂຮງໝໍ,
- ຢາຈາກຮ້ານຂາຍຢາ,
- ບໍລິການດ້ານການອະນາໄມຜົມແລະເລັບ,
- ການອາບນ້ຳ, ແລະ
- ການຊັກເສື້ອຜ້າສ່ວນຕົວທົ່ວໄປ.

ທ່ານອາດຖືກເກັບຄ່າສຳລັບລາຍການແລະການບໍລິການທີ່ບໍ່ຢູ່ພາຍໃຕ້ການຄຸ້ມຄອງຂອງ Medicaid ຫຼື Medicare, ລວມມີ:

- ໂທຣະສັບ, ໂທລະພາບ, ຫຼື ວິທະຍຸໃນຫ້ອງຂອງທ່ານ,
- ເຄື່ອງໃຊ້ເພື່ອຄວາມສະດວກສ່ວນຕົວ, ລວມເຖິງ ເຄື່ອງໃຊ້ສຳລັບການສູບຢາ, ສິ່ງຂອງເລັກໆ ນ້ອຍໆ ແລະສິ່ງຂອງປະດິດໃໝ່, ແລະເຂົ້າໜົມຕ່າງໆ,
- ເຄື່ອງສຳອາງ ແລະເຄື່ອງເສີມສວຍ ແລະບໍລິການຕ່າງໆ ທີ່ຢູ່ນອກເໜືອຈາກເງິນຈ່າຍພາຍໃຕ້ການຄຸ້ມຄອງຂອງ Medicaid ຫຼື Medicare,
- ເຄື່ອງນຸ່ງສ່ວນຕົວ,
- ປຶ້ມສຳລັບອ່ານສ່ວນຕົວ,
- ຂອງຂວັນ, ດອກໄມ້ ແລະຕົ້ນໄມ້,
- ງານສັງຄົມ ແລະສິ່ງບັນເທີງທີ່ສະເໜີໃຫ້ຊຶ່ງຢູ່ນອກຂອບເຂດຂອງໂຄງການກິດຈະກຳ,
- ການບໍລິການດູແລພິເສດທີ່ບໍ່ຢູ່ພາຍໃຕ້ການຄຸ້ມຄອງ ເຊັ່ນ ການຈ້າງພະຍາບານສ່ວນຕົວ ຫຼື ຜູ້ຊ່ວຍສ່ວນຕົວ,
- ຫ້ອງສ່ວນຕົວ, ຍົກເວັ້ນວ່າຈຳເປັນຕ້ອງມີເພື່ອການບຳປັດຮັກສາ (ຍົກຕົວຢ່າງ, ການຖືກແຍກໂຕອອກມາ ເພື່ອຄວບຄຸມການຕິດເຊື້ອພະຍາດ), ແລະ
- ອາຫານທີ່ຈັດຕຽມພິເສດ ຫຼື ອາຫານທີ່ມີການດັດແປງພິເສດແທນທີ່ຈະເປັນອາຫານທົ່ວໄປທີ່ຈັດຕຽມໂດຍທາງສະຖານພະຍາບານ.

21. ແຈ້ງການເລື່ອງຄວາມເປັນໄປໄດ້ໃນການສູນເສັງສິດທີ່ໄດ້ຮັບ Medicaid. ຖ້າຫາກ ທ່ານໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດ ການຊ່ວຍເຫຼືອຈາກ Medicaid, ທາງສະຖານພະຍາບານຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ທ່ານຊາບ ເມື່ອຈຳນວນເງິນໃນບັນຊີ ຂອງທ່ານຮອດ \$200 ຊຶ່ງໜ້ອຍກວ່າຈຳນວນຊັບສິນຈຳກັດທີ່ກຳນົດໄວ້ຂອງ SSI ສຳລັບຄົນໜຶ່ງຄົນ, ແລະວ່າ, ຖ້າຫາກ ຈຳນວນໃນບັນຊີ, ນອກຈາກ ມູນຄ່າຊັບສິນອື່ນໆ ທີ່ບໍ່ຖືກຍົກເວັ້ນຂອງທ່ານ, ມີຈຳນວນຮອດ ຈຳນວນທີ່ກຳນົດໄວ້ຂອງ SSI ສຳລັບຄົນໜຶ່ງຄົນ, ທ່ານກໍອາດເສັງສິດທີ່ໄດ້ຮັບ Medicaid ຫຼື SSI.



22. ກອງທຶນສ່ວນຕົວ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະຈັດການການເງິນຂອງທ່ານ ແລະບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງຝາກເງິນສ່ວນຕົວໄວ້ກັບທາງສະຖານພະຍາບານກໍໄດ້. ພາຍໃຕ້ການອະນຸຍາດຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນຂອງທ່ານ, ທ່ານມີສິດທີ່ຈະຂໍໃຫ້ມີການຮັກສາເງິນຂອງທ່ານໄວ້ (ຖ້າທາກຝາກໄວ້ກັບທາງສະຖານພະຍາບານ) ແລະເປີດບັນຊີໄວ້ແຍກຕ່າງຫາກ. ເງິນສ່ວນຕົວໃດໆທີ່ກາຍຈາກ \$50 ຕ້ອງເອົາຝາກໄວ້ກັບທາງສະຖານພະຍາບານໂດຍໃສ່ໃນບັນຊີທີ່ມີດອກເບັ້ງແລະແຍກຕ່າງຫາກຈາກບັນຊີປະຕິບັດການຂອງສະຖານພະຍາບານ, ແລະດອກເບັ້ງທີ່ໄດ້ຮັບຕ້ອງເອົາຝາກເຂົ້າບັນຊີຂອງທ່ານ. ສະຖານພະຍາບານອາດຮັກສາເງິນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານທີ່ມີຈຳນວນບໍ່ເກີນ \$50 ໄວ້ໃນບັນຊີທີ່ບໍ່ມີດອກເບັ້ງ, ກອງທຶນເງິນສົດປະຈຳວັນ, ຫຼື ບັນຊີທີ່ມີດອກເບັ້ງກໍໄດ້. ບັນທຶກການເງິນຂອງທ່ານຕ້ອງມີໃຫ້ທ່ານເມື່ອທ່ານຮ້ອງຂໍ ຫຼື ເມື່ອຕົວແທນຂອງທ່ານຮ້ອງຂໍ, ແຕ່ຕ້ອງເອົາໃຫ້ທ່ານຢ່າງໜ້ອຍທຸກສາມເດືອນ. ຖ້າທາກທ່ານເສັຽຊີວິດ, ກອງທຶນຂອງທ່ານ ແລະບັນຊີສຸດທ້າຍຂອງທ່ານຕ້ອງຖືກສົ່ງໄປພາຍໃນ 30 ວັນໃຫ້ແກ່ບຸກຄົນ ຫຼື ຝ່າຍອຳນາດສານທີ່ບໍລິຫານຊັບສິນຂອງທ່ານ.

23. ການຄົ້ນຄວ້າວິໃຈໃນດ້ານການທົດລອງ.

ທ່ານມີສິດທີ່ຈະປະຕິເສດທີ່ຈະເຂົ້າຮ່ວມໃນການຄົ້ນຄວ້າວິໃຈທີ່ເປັນການທົດລອງໄດ້.

24. ການປ່ຽນແປງໃນຫ້ອງ ຫຼື ເພື່ອນຮ່ວມຫ້ອງ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບແຈ້ງເມື່ອມີການປ່ຽນແປງໃນຫ້ອງ ຫຼື ມີການປ່ຽນເພື່ອນຮ່ວມຫ້ອງ. ຖ້າທາກມີການປ່ຽນຫ້ອງ, ທ່ານຕ້ອງໄດ້ຮັບໜັງສືແຈ້ງ 7 ວັນລ່ວງໜ້າ. ທ່ານອາດບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງປ່ຽນຫ້ອງຂອງທ່ານເພື່ອທີ່ຈະໃຫ້ທ່ານ ຫຼື ບຸກຄົນໃດມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງ Medicare.

25. ການເກັບປະຫວັດບັນທຶກເປັນຄວາມລັບ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະມີຄວາມເປັນສ່ວນຕົວ ແລະການເກັບປະຫວັດການປິ່ນປົວ ແລະຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວເປັນຄວາມລັບ. ທ່ານສາມາດອະນຸມັດ ຫຼື ປະຕິເສດທີ່ຈະໃຫ້ມີການເປີດເຜີຍປະຫວັດການປິ່ນປົວ ຫຼື ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວແກ່ບຸກຄົນໃດໆ ພາຍນອກສະຖານພະຍາບານ ເວັ້ນແຕ່ວ່າ ທ່ານຖືກສົ່ງຕໍ່ໄປສະຖານພະຍາບານອື່ນ ຫຼື ກົດໝາຍ ຫຼື ສັນຍາຂອງບຸກຄົນທີ່ສາມາດກຳນົດໃຫ້ສາມາດເປີດເຜີຍປະຫວັດການປິ່ນປົວໄດ້. ທ່ານຕ້ອງໄດ້ຮັບການແຈ້ງບອກ ເມື່ອມີການຮ້ອງຂໍເອົາບັນທຶກສ່ວນຕົວຂອງທ່ານໂດຍບຸກຄົນຈາກພາຍນອກສະຖານພະຍາບານ, ແລະທ່ານສາມາດເລືອກໃຜຜູ້ໜຶ່ງໄປເປັນໝູ່ທ່ານເມື່ອມີການສຳພາດທ່ານເປັນສ່ວນຕົວອັນເນື່ອງມາຈາກບັນທຶກ ຫຼື ຂໍ້ມູນຂອງທ່ານ.

26. ການຮ້ອງທຸກ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະສະແດງການຮ້ອງທຸກແລະໄດ້ຮັບການຕອບຮັບທັນທີຈາກສະຖານພະຍາບານໃນການແກ້ໄຂບັນຫາຄຳຮ້ອງທຸກຂອງທ່ານພາຍໃຕ້ຂັ້ນຕອນການຮ້ອງທຸກທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນຂອງສະຖານພະຍາບານ. ທ່ານສາມາດສະແດງຄຳຮ້ອງທຸກ ແລະແນະນຳໃຫ້ມີການປ່ຽນແປງຕ່າງໆ ໄດ້ໂດຍປາດສະຈາກການຖືກຈຳກັດ, ຖືກລົບກວນ, ຖືກບັງຄັບ, ຖືກຈຳແນກ, ຫຼື ຖືກແກ້ແຄ້ນ, ລວມເຖິງ ການຂົ່ມຂູ່ທີ່ຈະໃຫ້ອອກຈາກສະຖານພະຍາບານ.

ນອກຈາກນີ້ ທ່ານຍັງມີສິດທີ່ຈະຮ້ອງທຸກກັບຫ້ອງການດູແລເລື່ອງຮ້ອງທຸກດ້ານສະຖານດູແລສຸຂະພາບ (Office of Health Facility Complaints), ກະຊວງສາທາລະນະສຸກຮັຖມົນນິໂຊຕາ, ຫຼື ສູນດູແລເລື່ອງຮ້ອງທຸກດ້ານການເບິ່ງແຍງລະຍະຍາວ (Ombudsman for Long-Term Care). ທີ່ຢູ່ແລະເບີໂທຣະສັບຂອງເຂົາເຈົ້າແມ່ນຢູ່ທ້າຍຂອງເອກະສານນີ້.



27. ການບໍລິການຕອບຮັບໄວ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບຄໍາຕອບຢ່າງໄວວາ ແລະສົມເຫດຜົນຕໍ່ຄໍາຖາມ ແລະຄໍາຮ້ອງຂໍຂອງທ່ານ.

28. ການກວດກາຜົນການສໍາຫຼວດ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະກວດກາເບິ່ງຜົນຂອງການສໍາຫຼວດຫຼ້າສຸດຂອງສະຖານພະຍາບານ ທີ່ດໍາເນີນການໂດຍຜູ້ສໍາຫຼວດຂອງຮັຖບານກາງ ຫຼື ຮັຖ ຫຼື ອົງການສຸຂະພາບໃນທ້ອງຖິ່ນ ແລະຮັບຮູ້ເຖິງແຜນການ ແກ້ໄຂໃດໆ ທີ່ມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ກັບສະຖານພະຍາບານ, ມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນຈາກອົງການຕ່າງໆ ທີ່ກະທໍາການໃນຖານະ ຜູ້ປົກປ້ອງຜົນປະໂຫຍດຂອງຜູ້ຮັບບໍລິການ, ແລະມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບໂອກາດໃນການຕິດຕໍ່ກັບອົງການຕ່າງໆ ເຫຼົ່ານີ້.

29. ວຽກງານ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະປະຕິເສດທີ່ຈະເຮັດວຽກໃຫ້ແກ່ສະຖານພະຍາບານ.

30. ຈົດໝາຍ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະມີຄວາມເປັນສ່ວນຕົວໃນການສື່ສານທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນ, ລວມເຖິງ ການສົ່ງແລະການຮັບຈົດໝາຍຢ່າງທັນທີໂດຍບໍ່ມີການເປີດອ່ານກ່ອນ ແລະມີສິດທີ່ຈະນໍາໃຊ້ອຸປະກອນເຄື່ອງໃຊ້ສໍາລັບ ການຂຽນ, ສະແຕັມ ໂດຍທ່ານອອກຄ່າໃຊ້ຈ່າຍເອງ.

31. ສິດທິໃນການເຂົ້າເຖິງ ແລະການຢັ້ງຢາມ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະຕິດຕໍ່ສື່ສານທັນທີໂດຍມີຄວາມເປັນສ່ວນຕົວໃນເລື່ອງ ຕໍ່ໄປນີ້:

- ຕົວແທນໃດໆ ຂອງຮັຖບານ;
- ແພດໝໍຂອງທ່ານ;
- ອົງການຮັບຄໍາຮ້ອງທຸກສໍາລັບການດູແລຮັກສາລະຍະຍາວ ແລະການປົກປ້ອງຄຸ້ມຄອງສິດທິອື່ນໆ ແລະການບໍລິການດ້ານທະນາຍຄວາມ;
- ອົງການຕ່າງໆ ທີ່ຮັບຜິດຊອບໃນການປົກປ້ອງຄຸ້ມຄອງ ແລະລະບົບທະນາຍຄວາມສໍາລັບບຸກຄົນ ທີ່ເຈັບປ່ວຍທາງຈິດ ແລະພິການ;
- ຄອບຄົວຂອງທ່ານ ຫຼື ຍາດພີ່ນ້ອງຄົນອື່ນໆ, ໂດຍຂຶ້ນກັບສິດທິຂອງທ່ານໃນການປະຕິເສດ ຫຼື ຖອນຄໍາຍິນຍອມໃນເວລາໃດກໍໄດ້; ແລະ
- ຄົນອື່ນໆ ທີ່ຈະມາຢັ້ງຢາມທ່ານດ້ວຍຄວາມຍິນຍອມຂອງທ່ານ, ລວມເຖິງ ຕົວແທນຂອງທ່ານ, ຕົວແທນດູແລ ສຸຂະພາບ, ບຸກຄົນທີ່ທ່ານແຕ່ງຕັ້ງໃຫ້ເປັນຜູ້ໃກ້ຊິດກັບທ່ານຫຼາຍທີ່ສຸດ, ແລະບຸກຄົນໃດໆ ທີ່ໃຫ້ບໍລິການດ້ານ ສຸຂະພາບ, ສັງຄົມ, ກົດໝາຍ, ຫຼື ການບໍລິການອື່ນໆ ແກ່ທ່ານ, ໂດຍຂຶ້ນຢູ່ກັບການຈໍາກັດທີ່ສົມເຫດຜົນ ແລະສິດທິຂອງທ່ານທີ່ຈະປະຕິເສດ ຫຼື ຖອນຄໍາຍິນຍອມໃນເວລາໃດກໍໄດ້.

32. ຄວາມເປັນສ່ວນຕົວໃນການສື່ສານ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະພົບປະ ແລະໂອ້ລົມຢ່າງເປັນສ່ວນຕົວກັບບຸກຄົນຕ່າງໆ ທີ່ທ່ານ ຕ້ອງການ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະອອກຈາກສະຖານພະຍາບານເມື່ອທ່ານຕ້ອງການ.

33. ໂທຣະສັບ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະນໍາໃຊ້ໂທຣະສັບຢ່າງເປັນສ່ວນຕົວໂດຍທີ່ບໍ່ມີໃຜໄດ້ຍິນການໂອ້ລົມທາງໂທຣະສັບຂອງທ່ານ.



34. ຊັບສິນສ່ວນຕົວ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະຮັກສາ ແລະນຳໃຊ້ສິ່ງຂອງສ່ວນຕົວຂອງທ່ານ ລວມເຖິງ ເສື້ອຜ້າ ແລະຂອງແຕ່ງກາຍບາງຢ່າງທີ່ເໝາະສົມຕາມບ່ອນຫວ່າງທີ່ມີໃຫ້, ເວັ້ນແຕ່ວ່າມັນຈະລະເມີດສິດທິຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສຄົນອື່ນໆ, ສຸຂະພາບແລະຄວາມປອດພັຍ. **ສະຖານພະຍາບານຕ້ອງຮັກສາການຝາກເຄື່ອງຂອງທີ່ມີກຸນແຈລັອກສ່ວນກລາງ ຫຼື ໃຫ້ພື້ນທີ່ສຳລັບເກັບເຄື່ອງຂອງໂດຍມີກຸນແຈລັອກ ຊຶ່ງທ່ານສາມາດເກັບເຄື່ອງຂອງມີຄ່າຂອງທ່ານໄວ້ໄດ້ຢ່າງປອດພັຍ.** ສະຖານພະຍາບານຮັບຜິດຊອບໃນການມີມາດຕະການປ້ອງກັນທີ່ສົມເຫດຜົນ ເຊັ່ນ ການໃຫ້ຄຳປຶກສາແກ່ທ່ານ ແລະສະມາຊິກໃນຄອບຄົວຂອງທ່ານກ່ຽວກັບຄວາມສ່ຽງທີ່ສົມເຫດຜົນໃນການນຳເອົາສິ່ງຂອງສ່ວນຕົວທີ່ມີຄ່າມາໄວ້ໃນ ສະຖານພະຍາບານ, ຄວາມຕ້ອງການທີ່ຈະຕິດປ້າຍຊື່ໄວ້ກັບເຄື່ອງຂອງຂອງທ່ານ, ມີປະຕູທີ່ຕັ້ງເສື້ອຜ້າທັງໝົດ, ແລະການສືບສວນເຫດການຄວາມເສັງຫາຍ ຫຼື ສູນຫາຍ. **ສະຖານພະຍາບານສາມາດ, ແຕ່ບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງ, ໃຫ້ການຊົດໃຊ້ຄືນສຳລັບການສູນເສັງ ຫຼື ສິ່ງຂອງທີ່ຖືກລັກ.**

35. ຜູ້ຢູ່ອາໄສທີ່ແຕ່ງງານແລ້ວ. ທ່ານມີສິດທີ່ໃຫ້ຄູ່ຄອງຂອງທ່ານມາຢູ່ຮ່ວມຫ້ອງນຳທ່ານໄດ້ ຖ້າຫາກຄູ່ຄອງຂອງທ່ານ ຍິນຍອມ. ຖ້າຫາກທ່ານແຕ່ງງານແລ້ວ, ທ່ານມີສິດທີ່ຈະໃຫ້ຄູ່ຄອງຂອງທ່ານມາຢ້ຽມຢາມໄດ້ຢ່າງເປັນສ່ວນຕົວ.

ການປະພຶດຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສແລະແນວທາງປະຕິບັດຂອງສະຖານພະຍາບານ

36. ການຈຳກັດ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະເປັນອິດສະຫຼະຈາກການຖືກມັດແຂນຂາຮ່າງກາຍ ຫຼື ການຖືກຈຳກັດດ້ານການໃຊ້ສານ ເຄມີເພື່ອຈຸດປະສົງໃນການລົງໂທດ ຫຼື ຄວາມສະດວກ ຊຶ່ງບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງນຳໃຊ້ໃນການປິ່ນປົວຮັກສາອາການທາງ ການແພດຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສ, ຍົກເວັ້ນໃນກໍລະນີສຸກເສີນທີ່ມີການບັນທຶກເປັນເອກະສານໄວ້ຢ່າງສົມບູນ, ຫຼື ໄດ້ຮັບການອະນຸຍາດ ເປັນລາຍລັກອັກສອນ ຫຼັງຈາກແພດໄດ້ກວດກາທ່ານເປັນລະຍະເວລາໜຶ່ງ, ແລະສະເພາະເມື່ອຈຳເປັນ ເພື່ອເປັນການ ປົກປ້ອງທ່ານຈາກການທຳຮ້າຍຕົນເອງ ຫຼື ເຮັດໃຫ້ຜູ້ອື່ນບາດເຈັບ.

37. ສິດທິໃນການຮຽກຮ້ອງ ແລະຍິນຍອມຕໍ່ການຖືກມັດແຂນຂາຮ່າງກາຍ.

ທ່ານມີສິດທີ່ຈະຮ້ອງຂໍນຳໃຊ້ການມັດແຂນຂາຮ່າງກາຍເພື່ອປິ່ນປົວອາການທາງການແພດ. ກ່ອນທີ່ຈະອະນຸຍາດ ຄຳຮ້ອງຂໍຂອງທ່ານ, ທາງສະຖານພະຍາບານຕ້ອງ ອະທິບາຍແກ່ທ່ານເຖິງຄວາມສ່ຽງຕ່າງໆ ທີ່ກ່ຽວພັນແລະການປິ່ນປົວ ອື່ນທີ່ເປັນໄປໄດ້. ໝໍຂອງທ່ານຕ້ອງເປັນຜູ້ສັ່ງການຜູກມັດແຂນຂາຮ່າງກາຍ, ລະບຸອາການທາງການແພດ, ແລະລະບຸສະພາບການຕ່າງໆ ພາຍໃຕ້ການນຳໃຊ້ວິທີການມັດແຂນຂາຮ່າງກາຍ. ອາການທາງການແພດ ສາມາດລວມເຖິງ ຂໍ້ກັງວົນໃຈດ້ານຄວາມປອດພັຍທາງຮ່າງກາຍຂອງທ່ານ, ຄວາມຕ້ອງການທາງຮ່າງກາຍແລະ ຈິດໃຈຂອງທ່ານ, ຫຼື ຄວາມຢ້ານກົວທີ່ຈະຕົກລົງມາ. ສະຖານພະຍາບານຈະຕິດຕາມ ເບິ່ງການນຳໃຊ້ວິທີການມັດແຂນຂາ ຮ່າງກາຍເພື່ອປົກປ້ອງສຸຂະພາບແລະຄວາມປອດພັຍຂອງທ່ານ. ດ້ວຍການປຶກສາຫາລືກັບທ່ານ, ຄອບຄົວຂອງທ່ານ, ແລະແພດໝໍຜູ້ເບິ່ງແຍງທ່ານ, ທາງສະຖານພະຍາບານຈະປະເມີນຜົນເປັນລະຍະໆ ເຖິງຄວາມຈຳເປັນຂອງທ່ານ ສຳລັບການມັດແຂນຂາຮ່າງກາຍ. ທ່ານຕ້ອງເຊັນຊື່ໃນຟອມໃຫ້ຄຳຍິນຍອມສຳລັບການມັດ ແຂນຂາຮ່າງກາຍ. ຖ້າຫາກ ທ່ານສາມາດຕັດສິນໃຈດ້ານການເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບຂອງທ່ານເອງໄດ້, ກໍຈະມີສະເພາະທ່ານ ເທົ່ານັ້ນທີ່ສາມາດຮ້ອງຂໍ ແລະໃຫ້ຄຳຍິນຍອມທີ່ຈະໃຫ້ມີການມັດແຂນຂາໄດ້. ຖ້າຫາກ ທ່ານບໍ່ສາມາດຕັດສິນໃຈເອງໄດ້, ສະມາຊິກໃນຄອບຄົວຂອງທ່ານ, ຜູ້ປົກຄອງ, ຜູ້ຄຸ້ມຄອງ, ຫຼື ຕົວແທນດູແລສຸຂະພາບຂອງທ່ານສາມາດຮ້ອງຂໍ ແລະໃຫ້ຄຳຍິນຍອມໃຫ້ມີການມັດແຂນຂາໄດ້. [ຖ້າຫາກ ທ່ານຕ້ອງການສຳເນົາຂອງກົດໝາຍຂອງຮັຖສະບັບໃໝ່

ທີ່ໃຫ້ສິດທິແກ່ ທ່ານໃນເລື່ອງນີ້, ມັນແມ່ນ **ສິດທິຂອງທ່ານພາຍໃຕ້ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສິດທິຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສ**, ຊຶ່ງສໍາເນົາດັ່ງກ່າວນີ້ມີໃຫ້ແກ່ທ່ານໃນສະຖານພະຍາບານຂອງທ່ານ. ເຈົ້າໜ້າທີ່ສາມາດບອກໄດ້ວ່າຈະໄປ ຊອກເອົາຢູ່ບ່ອນໃດ.]

38. ການຂົ່ມເຫັງ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະເປັນອິດສະຫຼະຈາກການຖືກຂົ່ມເຫັງດ້ວຍຄໍາເວົ້າ, ທາງເພດ, ທາງຮ່າງກາຍ, ຫຼື ທາງຈິດໃຈ, ການຖືກລົງໂທດ, ແລະການຖືກແຍກຕົວອອກໂດຍບໍ່ສະໝັກໃຈ, **ລວມເຖິງ ການປະຕິບັດທີ່ບໍ່ດີ ດັ່ງທີ່ນິຍາມໄວ້ໃນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການປົກປ້ອງຄຸ້ມຄອງຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ດ້ອຍໂອກາດ (Vulnerable Adults Protection Act).**

39. ການປະຕິບັດຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ຜູ້ຢູ່ອາໄສ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະຂໍໃຫ້ມີການສືບສວນເຫດການຂອງການຂົ່ມເຫັງ ຫຼື ການປະລະ ຫຼື ການບາດເຈັບທີ່ບໍ່ຮູ້ສາເຫດຕົ້ນຕໍ ແລະມີສິດທີ່ຈະຂໍໃຫ້ມີການດໍາເນີນການແກ້ໄຂຢ່າງເໝາະສົມ. ທ່ານຍັງມີສິດ ທີ່ຈະຍື່ນຄໍາຮ້ອງທຸກກັບອົງການຕ່າງໆ ທີ່ບົ່ງໄວ້ໃນຕອນທ້າຍຂອງເອກະສານສະບັບນີ້.

ສິດທິດ້ານການຮັບເຂົ້າ, ການສົ່ງຕໍ່ ແລະປ່ອຍຕົວອອກຈາກສະຖານພະຍາບານ

40. ການສົ່ງຕໍ່ແລະການປ່ອຍຕົວອອກຈາກສະຖານພະຍາບານ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະຄົງຢູ່ໃນສະຖານພະຍາບານໄດ້ ແລະມີສິດທີ່ຈະປະຕິເສດຕໍ່ການຖືກສົ່ງຕໍ່ ຫຼື ການຖືກປ່ອຍຕົວອອກຈາກສະຖານພະຍາບານໄດ້ ຍົກເວັ້ນວ່າ:

1. ການສົ່ງຕໍ່ ຫຼື ການປ່ອຍຕົວອອກຈາກສະຖານພະຍາບານເປັນສິ່ງຈໍາເປັນເພື່ອສະຫວັດດີພາບ ແລະເນື່ອງຈາກ ທາງສະຖານພະຍາບານບໍ່ສາມາດສະໜອງຕອບຕໍ່ຄວາມຕ້ອງການຂອງທ່ານໄດ້;
2. ການສົ່ງຕໍ່ ຫຼື ການປ່ອຍຕົວອອກຈາກສະຖານພະຍາບານເປັນສິ່ງທີ່ເໝາະສົມ ເນື່ອງຈາກສຸຂະພາບ ຂອງທ່ານດີຂຶ້ນຢ່າງພຽງພໍແລ້ວ ດັ່ງນັ້ນທ່ານຈຶ່ງບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງຮັບບໍລິການຂອງສະຖານພະຍາບານອີກຕໍ່ໄປ;
3. ຄວາມປອດພ້ອມຂອງບຸກຄົນຕ່າງໆ ໃນສະຖານພະຍາບານແມ່ນຕົກຢູ່ໃນອັນຕະລາຍ;
4. ຖ້າບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ສຸຂະພາບຂອງບຸກຄົນໃນສະຖານພະຍາບານຈະຕົກຢູ່ໃນອັນຕະລາຍ;
5. ທ່ານໄດ້ປົກຜ່ອງບໍ່ສາມາດຈ່າຍ (ຫຼືໃຫ້ມີການຈ່າຍພາຍໃຕ້ Medicare ຫຼື Medicaid) ສໍາລັບຄ່າພັກຢູ່ໃນສະຖານພະຍາບານ ຫຼັງຈາກທີ່ໄດ້ມີການແຈ້ງການຢ່າງສົມເຫດຜົນແລະເໝາະສົມແລ້ວ; ຫຼື
6. ສະຖານພະຍາບານຢຸດດໍາເນີນກິດຈະການ.

ເມື່ອສະຖານພະຍາບານສົ່ງຕໍ່ ຫຼື ປ່ອຍທ່ານອອກຈາກສະຖານພະຍາບານພາຍໃຕ້ສະພາບການໃດໆ ທີ່ລະບຸໄວ້ໃນຂໍ້ (1) ຫາ (5), ປະຫວັດການປົນປົວຂອງທ່ານຕ້ອງໄດ້ຖືກບັນທຶກໄວ້. ເອກະສານບັນທຶກຕ້ອງໄດ້ເຮັດໂດຍແພດໝໍຂອງທ່ານ ເມື່ອຈໍາເປັນຕ້ອງມີການສົ່ງຕໍ່ທ່ານ ຫຼື ໃຫ້ທ່ານອອກຈາກສະຖານພະຍາບານ ພາຍໃຕ້ (1) ຫຼື (2) ແລະແພດໝໍໃດໆ ເມື່ອຈໍາເປັນຕ້ອງມີການສົ່ງຕໍ່ທ່ານ ຫຼື ໃຫ້ທ່ານອອກຈາກສະຖານພະຍາບານພາຍໃຕ້ຂໍ້ (4).

ກ່ອນສະຖານພະຍາບານຈະສົ່ງຕໍ່ ຫຼື ໃຫ້ທ່ານອອກຈາກສະຖານພະຍາບານ, ທາງສະຖານພະຍາບານຕ້ອງແຈ້ງທ່ານ ແລະ, ຖ້າຫາກວ່າຮູ້, ສະມາຊິກໃນຄອບຄົວ ຫຼື ຕົວແທນທາງກົດໝາຍຂອງທ່ານເຖິງເລື່ອງການສົ່ງຕໍ່ ຫຼື



ໃຫ້ທ່ານອອກຈາກສະຖານພະຍາບານ ແລະເຫດຜົນຕ່າງໆ, ຕ້ອງບັນທຶກເຫດຜົນໄວ້ໃນປະຫວັດການປົນປົວຂອງທ່ານ, ແລະລວມຂໍ້ມູນຕໍ່ໄປນີ້ໄວ້ໃນແຈ້ງການ:

- (a) ວັນທີຂອງການສົ່ງຕໍ່ທ່ານ ຫຼື ໃຫ້ທ່ານອອກຈາກສະຖານພະຍາບານ;
- (b) ສະຖານທີ່ທີ່ທ່ານຈະໄປ;
- (c) ຊື່, ທີ່ຢູ່, ແລະເບີໂທລະສັບຂອງໜ່ວຍງານຮັບເລື່ອງຮ້ອງທຸກສໍາລັບການເບິ່ງແຍງດູແລະຍະຍາວຂອງຮັຖແລະໃນເຂດພື້ນທີ່;
- (d) ຖ້າຫາກ ທ່ານພິການຊຶ່ງໄດ້ຮັບການພັດທະນາຊ່ວຍເຫຼືອ, ຕ້ອງມີທີ່ຢູ່ທາງໄປສະນີ ແລະເບີໂທລະສັບຂອງອົງການທີ່ຮັບຜິດຊອບໃນການປົກປ້ອງຄຸ້ມຄອງ ແລະຮັກສາຜົນປະໂຫຍດຂອງບຸກຄົນຜູ້ພິການທີ່ໄດ້ຮັບການພັດທະນາຊ່ວຍເຫຼືອ;
- (e) ຖ້າຫາກ ທ່ານເຈັບປ່ວຍທາງຈິດ, ຕ້ອງມີທີ່ຢູ່ທາງໄປສະນີ ແລະເບີໂທລະສັບຂອງອົງການທີ່ຮັບຜິດຊອບໃນການປົກປ້ອງຄຸ້ມຄອງ ແລະຮັກສາຜົນປະໂຫຍດຂອງບຸກຄົນທີ່ເຈັບປ່ວຍທາງຈິດ;
- (f) ຊື່ແລະທີ່ຢູ່ຂອງຫ້ອງການອົງການຂອງຮັຖທີ່ຮັບຜິດຊອບໃນການອຸທອນຄໍາຕັດສິນທີ່ຈະສົ່ງຕໍ່ ຫຼື ໃຫ້ທ່ານອອກຈາກສະຖານພະຍາບານ; ແລະ
- (g) ຖະແຫຼງການທີ່ວ່າ ທ່ານມີສິດໃນການຄັດຄ້ານ ຫຼື ອຸທອນການສົ່ງຕໍ່ທ່ານ ຫຼື ໃຫ້ທ່ານອອກຈາກສະຖານພະຍາບານ.

ແຈ້ງການເລື່ອງການສົ່ງຕໍ່ ຫຼື ການໃຫ້ອອກຈາກສະຖານພະຍາບານອາດເຮັດໃຫ້ໄວເທົ່າທີ່ເປັນໄປໄດ້ເມື່ອມີການສົ່ງຕໍ່ ຫຼື ໃຫ້ອອກຈາກສະຖານພະຍາບານດ້ວຍເຫດຜົນດັ່ງຂໍ້ (1) ຫາ (4) ຂ້າງເທິງນີ້ ຫຼື ທ່ານບໍ່ໄດ້ອາໄສຢູ່ໃນສະຖານພະຍາບານເປັນເວລາ 30 ວັນ. ໃນທຸກສະຖານະການອື່ນໆ, ຕ້ອງມີການສົ່ງແຈ້ງການບອກຢ່າງໜ້ອຍ 30 ວັນກ່ອນໃຫ້ທ່ານອອກຈາກສະຖານພະຍາບານ ຫຼື ສົ່ງຕໍ່ທ່ານ.

ທ່ານສາມາດເລືອກທີ່ຈະຍ້າຍສະຖານທີ່ກ່ອນທີ່ຈະໝົດລະຍະເວລາຂອງແຈ້ງການ. ຖ້າຫາກ ສະຖານພະຍາບານຕ້ອງການທີ່ຈະຍ້າຍທ່ານໄປຢູ່ຫ້ອງອື່ນ, ທ່ານຕ້ອງໄດ້ຮັບການແຈ້ງບອກຢ່າງໜ້ອຍ 7 ວັນລ່ວງໜ້າ. ລະຍະເວລາຂອງແຈ້ງການອາດສັ້ນລົງໃນສະຖານະການຕ່າງໆ ທີ່ຢູ່ນອກເໜືອຈາກການຄວບຄຸມຂອງ ສະຖານພະຍາບານ, ເຊັ່ນ ການອໍານວຍຄວາມສະດວກດ້ານບ່ອນຢູ່ໃຫ້ແກ່ຜູ້ຢູ່ອາໄສທີ່ຮັບເຂົ້າມາໃໝ່ ຫຼື ການປ່ຽນແປງ ໃນດ້ານໂປຣແກຣມການປົນປົວ ຫຼື ການແພດຂອງທ່ານ. ສະຖານພະຍາບານຈໍາເປັນຕ້ອງພະຍາຍາມຢ່າງສົມເຫດຜົນທີ່ຈະອໍານວຍຄວາມສະດວກໃຫ້ແກ່ຜູ້ຢູ່ອາໄສທີ່ເຂົ້າມາໃໝ່ໂດຍບໍ່ລົບກວນໃນເລື່ອງການຈັດຫ້ອງໃຫ້ຢູ່ໃໝ່.

ທ່ານມີສິດທີ່ຈະມີເວລາຕຽມຕົວຢ່າງພຽງພໍແລະໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນພໍສົມຄວນເພື່ອຮັບປະກັນຄວາມປອດໄພ ແລະການສົ່ງຕໍ່ ຫຼື ໃຫ້ທ່ານອອກຈາກສະຖານພະຍາບານຕາມລໍາດັບ.

41. ແຈ້ງການເລື່ອງນະໂຍບາຍການຈອງຕຽງ ແລະການຮັບເຂົ້າມາໃໝ່. ຖ້າຫາກ ທ່ານຍ້າຍໄປໂຮງໝໍ ຫຼື ໄປຢຸດບໍາບັດຮັກສາຊົ່ວຄາວ, ທ່ານມີສິດທີ່ຈະກັບຄືນມາສະຖານພະຍາບານໃໝ່ພາຍໃຕ້ນະໂຍບາຍການຈອງຕຽງ

ຂອງແຜນສຸຂະພາບ Medicaid ປະຈຳຣັຖ ຖ້າຫາກ ທ່ານຢູ່ໃນໂຄງການຂອງ Medicaid, ແລະພາຍໃຕ້ນະໂຍບາຍຂອງສະຖານພະຍາບານ ໃນເລື່ອງລະຍະເວລາການຈອງຕຽງ ຖ້າຫາກ ທ່ານບໍ່ຢູ່ໃນໂຄງການ Medicaid. ສະຖານພະຍາບານຄວນໃຫ້ສຳເນົານະໂຍບາຍແກ່ທ່ານ ເມື່ອທ່ານຖືກຍ້າຍ ຫຼື ຢຸດການບຳບັດຮັກສາຊົ່ວຄາວ.

ສະຖານພະຍາບານຕ້ອງຈັດຕັ້ງ ແລະປະຕິບັດຕາມນະໂຍບາຍທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນພາຍໃຕ້ໃນສະຖານະການຊຶ່ງທ່ານ ຈະຖືກຮັບເຂົ້າມາໃໝ່ໂດຍໃຫ້ຢູ່ຕຽງທີ່ມີໃຫ້ໃນຕອນນັ້ນໃນທ້ອງທີ່ມີຄວາມເປັນສ່ວນຕົວເຄິ່ງໜຶ່ງ ຖ້າຫາກ ທ່ານຕ້ອງການ ບໍລິການຂອງສະຖານພະຍາບານ ແລະທ່ານມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບທັງ Medicaid ແລະເບື້ອງໜ້າຍກັບການນອນ ບິນບົວໃນໂຮງໝໍແລ້ວ ຫຼື ການພັກເຊົາການບຳບັດຊົ່ວຄາວພາຍໃຕ້ແຜນຂອງຣັຖ.

42. ການເຂົ້າເຖິງການເບິ່ງແຍງດູແລທີ່ມີຄຸນນະພາບຢ່າງເທົ່າທຽມກັນ. ສະຖານພະຍາບານຕ້ອງຈັດຕັ້ງ ແລະຄົງຮັກສາ ນະໂຍບາຍດຽວກັນແລະແນວທາງປະຕິບັດຕ່າງໆ ໃນເລື່ອງການສົ່ງຕໍ່, ການໃຫ້ອອກຈາກສະຖານພະຍາບານ, ແລະການຈັດຫາການບໍລິການຕ່າງໆ ພາຍໃຕ້ແຜນການຂອງຣັຖສຳລັບທຸກຄົນໂດຍບໍ່ສົນໃຈເຖິງແຫຼ່ງຈ່າຍເງິນ. ຣັຖບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງສະເໜີການບໍລິການຕື່ມໃນນາມຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສນອກເໜືອຈາກການບໍລິການຕ່າງໆ ທີ່ຈັດຫາໃຫ້ໃນແຜນການຂອງຣັຖ.

ຄົນອື່ນໆ ຊຶ່ງເປັນຜູ້ທີ່ອາດບັງຄັບໃຊ້ສິດທິຂອງທ່ານ

ຜູ້ປົກຄອງ ຫຼື ຜູ້ຄຸ້ມຄອງ ຫຼື, ໃນກໍລະນີບໍ່ມີຜູ້ປົກຄອງ ຫຼື ຜູ້ຄຸ້ມຄອງ, ບຸກຄົນທີ່ສົນໃຈ, ສາມາດຊອກຫາການບັງຄັບໃຊ້ ສິດທິເຫຼົ່ານີ້ໃນນາມຂອງທ່ານໄດ້. ບຸກຄົນທີ່ສົນໃຈຍັງສາມາດຊອກຫາການບັງຄັບໃຊ້ສິດທິເຫຼົ່ານີ້ໃນນາມຂອງທ່ານໄດ້ ຖ້າຫາກ ທ່ານມີຜູ້ປົກຄອງ ຫຼື ຜູ້ຄຸ້ມຄອງຜ່ານອົງການບໍລິຫານຕ່າງໆ ຫຼື ສານ ຫຼື ສານຂອງຄາວຕີ້ທີ່ມີອຳນາດ ຕັດສິນເລື່ອງ ການເປັນຜູ້ປົກຄອງ ແລະການເປັນຜູ້ຄຸ້ມຄອງ. ຂຶ້ນຢູ່ກັບຜົນອອກມາຂອງການດຳເນີນການບັງຄັບໃຊ້ສິດທິ ທາງສະຖານພະຍາບານສາມາດ, ດ້ວຍຄວາມສຸດຈະລິດໃຈ, ປະຕິບັດຕາມຄຳແນະນຳຂອງຜູ້ປົກຄອງ ຫຼື ຜູ້ຄຸ້ມຄອງ. ມັນແມ່ນເຈດຕະນາຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້ທີ່ວ່າ ສິດທິຂັ້ນພື້ນຖານດ້ານພົນລະເມືອງແລະສາສະໜາຂອງທ່ານ, ລວມເຖິງ ສິດທິໃນການຕັດສິນໃຈສ່ວນຕົວຢ່າງເປັນອິດສະຫຼະ ແລະມີຄວາມຮູ້ໃນເລື່ອງທາງເລືອກທີ່ມີໃຫ້, ຄວນຈະບໍ່ຖືກລະເມີດ ແລະວ່າທາງສະຖານພະຍາບານຄວນຊຸກຍູ້ແລະຊ່ວຍເຫຼືອໃຫ້ເກີດຄວາມເຂົ້າໃຈຢ່າງເຕັມສ່ວນຫຼາຍເທົ່າທີ່ເປັນໄປໄດ້ ແລະນຳໃຊ້ສິດທິເຫຼົ່ານີ້.



ແຫຼ່ງຊ່ວຍເຫຼືອຕ່າງໆ

Ombudsman for Long-Term Care

(ອົງການດູແລເລື່ອງຮ້ອງທຸກດ້ານການເບິ່ງແຍງດູແລລະຍະຍາວ)

PO Box 64971

St. Paul, MN 55164-0971

(800) 657-3591 ຫຼື (651) 431-2555 (ເຂດເມືອງ)

Office of Health Facility Complaints

(ຫ້ອງການດູແລເລື່ອງຮ້ອງທຸກດ້ານສະຖານດູແລສຸຂະພາບ)

P.O. Box 64970

St. Paul, MN 55164-0970

(800) 369-7994 ຫຼື (651) 201-4201 (ເຂດເມືອງ)

Minnesota Department of Health

Compliance Monitoring Division

(ກະຊວງສາທາລະນະສຸກຮັຖມິນນີໂຊຕາ ພະແນກຕິດຕາມເລື່ອງຮ້ອງທຸກ)

PO Box 64900

St. Paul, MN 55164-0900 (651) 201-4201

The Developmentally Disabled Advocacy Project

The Mental Health Law Project

(ໂຄງການຮັກສາຜົນປະໂຫຍດສໍາລັບຜູ້ພິການ ແລະ ໂຄງການກົດໝາຍດ້ານສຸຂະພາບຈິດ)

430 First Avenue North, Suite 300

Minneapolis, MN 55401-1780

(800) 292-4150 ຫຼື (612) 332-1441 (ເຂດເມືອງ)

Board of Medical Practice

(ຄະນະກຳມະການດູແລແນວທາງປະຕິບັດດ້ານການແພດ)

2829 University Avenue SE, Suite 400

Minneapolis, MN 55414-3246 (612) 617-2130

Surveillance & Integrity Review Services

(Medicaid Fraud and Abuse – payment issues)

Minnesota Department of Human Services

(ການບໍລິການກວດກາຄືນດ້ານຄຸນນະທຳແລະການກວດຕິດຕາມ

(ການສໍ້ໂກງ Medicaid ແລະການຂົ່ມເຫັງ - ບັນຫາການຈ່າຍເງິນ)

ກະຊວງສາທາລະນະສຸກຮັຖມິນນີໂຊຕາ)

PO Box 64982

St. Paul, MN 55164-0982

(800) 657-3750 ຫຼື (651) 431-2650 (ເຂດເມືອງ)

[ທ່ານຈະຕ້ອງຝາກຂໍ້ຄວາມໄວ້.]



ເນື້ອໃນຂໍ້ມູນແມ່ນຈັດຫາໃຫ້ໂດຍສະຫະພັນທີ່ຢູ່ອາໄສແລະສຸຂະພາບແຫ່ງລັດມິນນິໂຊຕາ.
ອຸດໜຸນການແປໂດຍກະຊວງສາທາລະນະສຸກລັດມິນນິໂຊຕາ. ສຳລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບການແປນີ້,
ກະນູນາຕິດຕໍ່ກະຊວງສາທາລະນະສຸກລັດ ມິນນິໂຊຕາ ທີ່ເບີໂທຣະສັບ (651) 201-3701.

